Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ 2014/932/ОВППС НА СЪВЕТА

от 18 декември 2014 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен

(ОВ L 365, 19.12.2014 г., стр. 147)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение (ОВППС) 2015/882 на Съвета от 8 юни 2015 година	L 143	11	9.6.2015 г.
►**M2**	Решение за изпълнение (ОВППС) 2015/1927 на Съвета от 26 октомври 2015 година	L 281	14	27.10.2015 г.
►**M3**	Решение за изпълнение (ОВППС) 2016/1747 на Съвета от 29 септември 2016 година	L 264	36	30.9.2016 г.

▼B

РЕШЕНИЕ 2014/932/ОВППС НА СЪВЕТА

от 18 декември 2014 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Йемен

▼M1

Член 1

1. Забраняват се пряката или непряката продажба, доставката, трансферът и износът на оръжия и свързани с тях материали от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за тях, за или в полза на лицата и образуванията, посочени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета, създаден съгласно параграф 19 от Резолюция 2140 (2014) на ССООН, както и на лицата действащи от тяхно име или под тяхно ръководство в Йемен, от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на плавателни съдове, плаващи под техен флаг, или чрез техни въздухоплавателни средства, независимо дали същите са с произход от територията на държавите-членки или не.

Лицата и образуванията, посочени в настоящия параграф, са изброени в приложението към настоящото решение.

2. Забранява се:

а) предоставянето на техническа помощ, обучение или друг вид подпомагане, включително осигуряването на въоръжен наемен персонал, във връзка с военни дейности и с доставянето, производството, поддържането и използването на оръжия и свързани с тях материали от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за тях, пряко или непряко на физически или юридически лица, образувания или органи, посочени в параграф 1;

б) предоставянето на финансиране и финансова помощ за военни дейности, включително по-специално предоставяне на безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортни кредити, както и застраховане и презастраховане за всякакъв вид продажби, доставки, трансфер или износ на оръжия и свързани с тях материали, или за предоставянето на свързана с тях техническа или друга помощ, пряко или непряко, на физически или юридически лица, образувания или органи, посочени в параграф 1.

Член 2

1. Държавите-членки правят проверки съгласно националните си органи и законодателство и съгласно международното право, по-специално морското право и съответните международни споразумения в областта на гражданското въздухоплаване, на всички товари за Йемен на своя територия, в това число своите морски пристанища и летища, ако имат информация, която дава достатъчно основания да се смята, че товарът съдържа изделия, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени съгласно настоящото решение.

2. При откриване на изделия, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени съгласно настоящото решение,

▼M1

държавите-членки ги конфискуват и ги неутрализират, включително като ги унищожат, направят употребата им невъзможна, складират или прехвърлят към държава, различна от държавата на произход или местоназначение, с цел неутрализирането им.

3. Държавите-членки представят своевременно на Комитета по санкциите първоначален писмен доклад относно посочената в параграф 1 проверка, в който се включват по-специално основанията за проверките, резултатите от тях, информация за оказано или неоказано сътрудничество и за евентуалното наличие или липса на забранени изделия. Освен това в рамките на 30 дни държавите-членки представят на Комитета по санкциите следващ писмен доклад, в който се включват данни, имащи отношение към проверката, конфискацията и неутрализирането, както и съответните подробни данни за трансфера, включително описание на изделията, произхода и местоназначението им, когато тази информация не е била включена в първоначалния писмен доклад.

Член 2а

▼B

1. Държавите членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през техните територии на лицата, посочени от Комитета,, които участват в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, или оказват подкрепа за такива действия, включително, но не само:

а) действия, които препятстват или подкопават успешното приключване на политическия преход, очертан в инициативата на Съвета за сътрудничество в Персийския залив и споразумението относно механизма за нейното изпълнение;

б) действия, които чрез насилие препятстват прилагането на резултатите от заключителния доклад на Конференцията за всеобхватен национален диалог, или нападения срещу основни инфраструктури;

в) планирането, ръководството или извършването на действия, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват нарушаване на правата на човека в Йемен; или

▼M1

г) действия, които нарушават оръжейното ембарго или възпрепятстват предоставянето на хуманитарна помощ на Йемен, или достъпа до, или разпределянето на хуманитарна помощ в Йемен.

▼B

Лицата, посочени в настоящия параграф, са включени в списъка в приложението към настоящото решение.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава членка да отказва на собствените си граждани да влизат на територията ѝ.

3. Параграф 1 не се прилага, когато влизането или транзитното преминаване е необходимо за участие в съдебен процес.

4. Параграф 1 не се прилага, ако дадена държава членка реши, като разглежда всеки случай поотделно, че влизането или транзитното преминаване е необходимо за напредъка по пътя на мира и стабилността в Йемен, и впоследствие съответната държава членка уведоми Комитета в рамките на 48 часа след вземането на такова решение.

▼B

5. Параграф 1 не се прилага, когато след преценка на всеки отделен случай Комитетът реши, че:

а) влизането или транзитът е необходимо поради хуманитарни нужди, включително религиозни задължения; или

б) евентуалното изключение би допринесло за целите на мира и националното помирение в Йемен.

6. Когато, в съответствие с параграфи 3, 4, или 5, дадена държава членка разреши на посочени в приложението лица да влязат на нейна територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение се ограничава до целта, за която е дадено, и до лицата, за които се отнася.

▼M1

Член 2b

▼B

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лицата или образуванията, посочени от Комитета като участващи във или оказващи подкрепа за действия, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Йемен, включително, но не само:

а) действия, които препятстват или подкопават успешното приключване на политическия преход, очертан в инициативата на Съвета за сътрудничество в Персийския залив и в споразумението относно механизма за нейното изпълнение.

б) действия, които чрез насилие препятстват прилагането на резултатите от заключителния доклад на Конференцията за всеобхватен национален диалог, или нападения срещу основни инфраструктури;

в) планирането, ръководството или извършването на действия, които са в нарушение на приложимото международно право в областта на правата на човека или на приложимото международно хуманитарно право, или представляват нарушаване на правата на човека в Йемен; или

▼M1

г) действия, които нарушават оръжейното ембарго или възпрепятстват предоставянето на хуманитарна помощ на Йемен, или достъпа до, или разпределянето на хуманитарна помощ в Йемен;

▼B

или лица или образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или образувания, притежавани или контролирани от тях.

Лицата и образуванията, посочени в настоящия параграф, са изброени в приложението към настоящото решение.

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на разположение или в полза на лицата или образуванията, изброени в приложението към настоящото решение.

3. Държавите членки могат да предвидят освобождаване от мерките, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на финансови средства и икономически ресурси, които са:

а) необходими за покриване на основни разходи, включително заплащане на храна, наем или ипотека, лекарствени средства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

▼B

б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размер професионални възнаграждения и за възстановяване на извършени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за текущо държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси;

след като съответната държава членка уведоми Комитета за намерението си да разреши, ако е целесъобразно, достъп до такива финансови средства или икономически ресурси и при липса на отрицателно решение от Комитета в рамките на пет работни дни от уведомлението.

4. Държавите членки могат да предвидят и освобождаване от мерките, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на финансови средства или икономически ресурси, които са:

а) необходими за извънредни разходи, при условие че съответната държава членка уведоми Комитета за това решение и решението е одобрено от Комитета; или

б) предмет на обезпечение, наложено в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство или решение, постановено в такова производство, като в такъв случай финансовите средства и икономическите ресурси може да се ползват за удовлетворяване на обезпечените претенции или за изпълнение на решението, при условие че обезпечението е дадено или решението е постановено преди датата, на която лицето или образуването е включено в приложението, обезпечението или решението не е в полза на лице или образувание, посочено в член 1, и Комитетът е уведомен за това от съответната държава членка.

5. Параграф 1 не пречи на посочени лица и образувания да извършват плащания, дължими по договор, сключен преди включването в списъка на съответното лице или образувание, при условие че съответната държава членка е установила, че плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в ►M1 параграф 1 ◄, и след като съответната държава членка е уведомила Комитета за намерението за извършване или получаване на подобни плащания или, в зависимост от случая, за намерението да разреши размразяването на финансови средства или икономически ресурси за тази цел, 10 работни дни, преди да предостави подобно разрешение.

6. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

а) лихви или други приходи по тези сметки, или

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която към тези сметки са започнали да се прилагат ограничителни мерки съгласно настоящото решение;

при условие че параграф 1 продължава да се прилага за всички тези лихви, други приходи и плащания.

Член 3

Съветът съставя списъка в приложението и го изменя в съответствие с решенията, взети от Съвета за сигурност или от Комитета.

▼B

Член 4

1. Когато Съветът за сигурност или Комитетът посочи лице или образувание, Съветът включва това лице или образувание в приложението. Съветът уведомява засегнатото лице относно решението си, включително относно основанията за включването му в списъка, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да предостави възможност на това лице да представи възражения.

2. Когато има внесени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и съответно уведомява засегнатото лице.

Член 5

1. В приложението се включват посочените от Съвета за сигурност или от Комитета основания за включване на лицата и образуванията в списъка.

2. В приложението се включва и информацията, ако има такава, предоставена от Съвета за сигурност или от Комитета, която е необходима за идентифициране на съответните лица или образувания. По отношение на лицата информацията може да включват имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образуванията информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

Член 6

Настоящото решение се изменя или отменя, ако е необходимо, в съответствие с решенията, взети от Съвета за сигурност.

Член 7

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

▼M1

Списък на лицата и образуванията, посочени в член 1, параграф 1, член 2а, параграф 1 и член 2б, параграфи 1 и 2

▼B

ЛИЦА

1. **Abdullah Yahya Al Hakim** (***наричан още***: **а)** Abu Ali al Hakim; **б)** Abu-Ali al-Hakim; **в)** Abdallah al-Hakim; **г)** Abu Ali Alhakim; **д)** Abdallah al-Mu'ayyad).

Изписване на оригиналния език: الحاكم عبد الله يحيى

Длъжност: заместник командир на група на движението Huthi. **Адрес**: Dahyan, Sa'dah Governorate, Yemen. **Дата на раждане**: **а)** около 1985 г. **б)** между 1984 и 1986 г. **Място на раждане**: **а)** Dahyan, Yemen **б)** Sa'dah Governorate, Yemen. **Гражданство:** Йемен. **Друга информация**: Пол: мъжки **Дата на посочване от ООН**: 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abdullah Yahya al Hakim беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН, като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Abdullah Yahya al Hakim е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

Според сведения през юни 2014 г. Abdullah Yahya al Hakim е провел срещи с цел организиране на заговор за преврат срещу президента на Йемен Abdrabuh Mansour Hadi. Al Hakim се е срещнал с военни командири и командири на силите за сигурност, племенни вождове; водещи политически фигури, подкрепящи бившия президент на Йемен Ali Abdullah Saleh, също са присъствали на срещата с цел съгласуване на военните действия за превземането на столицата на Йемен Sana'a.

На 29 август 2014 г. в публично изявление председателят на Съвета за сигурност на ООН заяви, че Съветът за сигурност осъжда действията на силите, командвани от Abdullah Yahya al Hakim, които са завзели Amran, Йемен, включително генералния щаб на йеменската армия на 8 юли 2014 г. През юли 2014 г. Al Hakim е ръководил превземането с насилие на провинция Amran и е бил военен командир отговарящ за вземането на решения във връзка с продължаващите конфликти в провинция Amran и Hamdan, Йемен.

В началото на септември 2014 г. Abdullah Yahya al Hakim е останал в Sana'a, за да наблюдава бойните действия в случай че започне битка. Неговата роля е била организирането на военни действия с цел сваляне на правителството на Йемен и освен това е отговарял за охраната и контрола на всички пътища към и от Sana'a.

▼M3

2. **Abd Al-Khaliq Al-Houthi** (*наричан още:* **а)** Abd-al-Khaliq al-Huthi; б) Abd-al-Khaliq Badr-al-Din al Huthi; **в)** 'Abd al-Khaliq Badr al-Din al-Huthi; **г)** Abd al-Khaliq al-Huthi; **д)** Abu-Yunus).

Изписване на оригиналния език: عبدالخالق الحوثي

Длъжност: военен командир от движението „Хути“. **Дата на раждане:** 1984 г. **Гражданство:** Йемен. **Друга информация:** Пол: мъжки. Дата на посочване от ООН: 7.11.2014 г. (изменение на 20.11.2014 г., 26.8.2016 г.).

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abd al-Khaliq al-Houthi беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) на Съвета за сигурност на ООН като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Abd al-Khaliq al-Houthi е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, както и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

В края на октомври 2013 г. Abd al-Khaliq al-Houthi е ръководил група бойци в йеменски военни униформи, осъществила нападение в Dimaj, Йемен. В последвалата битка загиват много хора.

В края на септември 2014 г. неизвестен брой неидентифицирани бойци са подготвяли предполагаемо нападение над дипломатически обекти в Сана, Йемен, под командването на Abd al-Khaliq al-Houthi. На 30 август 2014 г. al-Houthi е координирал пренасянето на оръжия от Amran до лагер на протестиращи в Сана.

▼B

3. **Ali Abdullah Saleh** (**наричан още**: Ali Abdallah Salih).

Изписване на оригиналния език: علي عبد الله صالح

Длъжност: а) председател на Партията на Генералния народен конгрес в Йемен **б)** бивш президент на Република Йемен. **Дата на раждане**: **а)** 21.3.1945 г.; **б)** 21.3.1946 г.; **в)** 21.3.1942 г.; **г)** 20.3.1947 г. **Място на раждане**: **а)** Bayt al-Ahmar, Sana'a Governorate, Yemen; **б)** Sana'a, Yemen;. **в)** Sana'a, Sanhan, Al-Rib' al-Sharqi. **Гражданство:** Йемен. **Паспорт №** 00016161 (Йемен), **Национален идентификационен номер**: 01010744444. **Друга информация**: Пол: мъжки. **Дата на посочване от ООН**: 7.11.2014 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Ali Abdullah Saleh беше посочен с цел налагане на санкции на 7 ноември 2014 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014), като лице, отговарящо на критериите, определени в параграфи 17 и 18 от резолюцията.

Ali Abdullah Saleh е участвал в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен, като действия, възпрепятстващи изпълнението на споразумението от 23 ноември 2011 г. между правителството на Йемен и опозиционните групировки, което предвижда мирно предаване на властта в Йемен, както и действия, възпрепятстващи политическия процес в Йемен.

По силата на споразумението от 23 ноември 2011 г., подкрепено от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, Ali Abdullah Saleh се оттегли от властта, след като беше президент на Йемен повече от 30 години.

▼B

Според сведения, от есента на 2012 г. Ali Abdullah Saleh става един от основните поддръжници на действията на насилие на движението Huthi в Северен Йемен.

Сблъсъците в южната част на Йемен през февруари 2013 г. бяха резултат от общите усилия на Saleh, АКАП и на южния сепаратист Ali Salim al-Bayd да предизвикат размирици преди Конференцията за национален диалог в Йемен на 18 март 2013 г. В последно време, от септември 2014 г., Saleh дестабилизира Йемен чрез използване на други лица за отслабване на централната власт и създаване на достатъчна степен на нестабилност с цел извършване на преврат. Според доклада на експертната група на ООН за Йемен от септември 2014 г., партньори твърдят, че Saleh подкрепя действията на насилие на някои йеменски граждани чрез предоставяне на финансови средства и политическа подкрепа, както и чрез подпомагане на членовете на Генералния народен конгрес да продължават участието си в дестабилизирането на Йемен с различни средства.

▼M3

4. **Abdulmalik al-Houthi** (*наричан още:* Abdulmalik al-Huthi)

Друга информация: Лидер на йеменското движение „Хути“. Участва в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен. **Дата на посочване от ООН:** 14.4.2015 г. (изменение на 26.8.2016 г.).

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abdulmalik al-Houthi беше посочен с цел налагане на санкции на 14 април 2015 г. съгласно параграфи 11 и 15 от Резолюция 2140 (2014) и параграф 14 от Резолюция 2216 (2015).

Abdul Malik al-Houthi е лидер на група, участвала в действия, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Йемен.

През септември 2014 г. силите на хутите превземат Сана и през януари 2015 г. правят опит едностранно да заменят законното правителство на Йемен с незаконен правителствен орган, доминиран от хутите. Al-Houthi застава начело на йеменското движение „Хути“ през 2004 г., след смъртта на брат си Hussein Badredden al-Houthi. Като лидер на групата al-Houthi многократно е заплашвал йеменските власти с още размирици, ако не изпълнят исканията му да задържат президента Hadi, министър-председателя и ключови членове на кабинета. Впоследствие Hadi успява да избяга в Аден. Тогава хутите започват друга офанзива към Аден, подпомагани от военни части, верни на бившия президент Saleh и сина му Ahmed Ali Saleh.

▼M2

5. **Ahmed Ali Abdullah Saleh** (*известен още като*: Ahmed Ali Abdullah al-Ahmar)

Титли и звания: Бивш посланик, бивш бригаден генерал, **Дата на раждане**: 25 юли 1972 г., **Гражданство:** Йемен, **Паспорт №: а)** йеменски паспорт № 17979, издаден на името на Ahmed Ali Abdullah Saleh (посочен в дипломатическа карта за самоличност № 31/2013/20/003140 по-долу), **б)** йеменски паспорт № 02117777, издаден на 8.11.2005 г. на името на Ahmed Ali Abdullah al-Ahmar, **в)** йеменски паспорт № 06070777, издаден на 3.12.2014 г. на името на Ahmed Ali Abdullah al-Ahmar, **Адрес:** Обединени арабски емирства, **Друга информация:** Играе възлова роля за подпомагане на военната експанзия на хутите. Участва в действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Йемен. Ahmed Saleh е син на бившия президент на Република Йемен Ali Abdullah Saleh. Ahmed Ali Abdullah Saleh произхожда от район, известен като Bayt al-Ahmar, който се намира на около 20 километра югоизточно от столицата Сана. Дипломатическа карта за самоличност № 31/2013/20/003140, издадена на 7.7.2013 г. от Министерството на външните работи на Обединените арабски емирства на името на Ahmed Ali Abdullah Saleh; текущ статус: обезсилена. **Дата на посочване от ООН**:14.4.2015 г.

▼M2

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

С действията си Ahmed Ali Saleh цели да отслаби властта на президента Hadi, да осуети опитите му за реформа на военните и да възпрепятства мирния преход на Йемен към демокрация. Saleh е играл възлова роля за подпомагане на военната експанзия на хутите. От средата на февруари 2013 г. насам Ahmed Ali Saleh раздава хиляди нови пушки на бригадите на Републиканската гвардия и на неизвестни племенни шейхове. Оръжията първоначално са набавени през 2010 г. и запазени, за да се купи верността на получаващите ги с цел политически ползи на по-късен етап.

Ahmed Ali Saleh наследява баща си — бившия президент на Република Йемен Ali Abdullah Saleh, оттеглил се от президентския пост в Йемен през 2011 г. — на поста командващ Йеменската републиканска гвардия. След малко повече от година Saleh е освободен от този пост от президента Hadi, но запазва значително влияние сред йеменските военни, дори след като е отстранен от командването. Ali Abdullah Saleh е посочен от ООН в Резолюция 2140 на Съвета за сигурност на ООН през ноември 2014 г.